

31

우리 고향은 서울보다 공기가 맑아요

ស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំមានខ្យល់អាកាសល្អជាងទីក្រុងសេអ៊ូល

학습 안내

ការណែនាំអំពីមេរៀន

- វត្ថុបំណងមេរៀន ការបង្ហាញអំពីអាកាសធាតុ, ការប្រៀបធៀប
- វេយ្យាករណ៍ -지만, 보다
- ពាក្យថ្មី អាកាសធាតុ, លក្ខណៈពិសេសរបស់ទីក្រុង
- ព័ត៌មាន · វប្បធម៌ តំបន់រដ្ឋបាលនៃប្រទេសកូរ៉េ



대화 1 ការសន្ទនា ១



បារូនិងឆល់មីនកំពុងមើលទៅខាងក្រៅបណ្តើរនិងកំពុងនិយាយបណ្តើរ។ តើពួកគេកំពុងនិយាយគ្នាអ្វីខ្លះ? ជាដំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនា២ដងសិន បន្ទាប់មកចូរថាតាមការសន្ទនា។

បារូ **철민 씨, 밖을 보세요. 지금 눈이 와요. 우와, 신기해요.**
ឆល់មីន, សូមមើលទៅខាងក្រៅ។ ឥលូវព្រិលធ្លាក់។ វ៉ាវ! អស្ចារ្យណាស់។

철민 **바루 씨는 눈을 처음 봐요?**
បារូ, ឃើញព្រិលធ្លាក់ជាលើកដំបូងតើមែនដែររឺទេ?

바루 **네, 우리 고향은 일 년 내내 더워요. 12월에도 최저기온이 20도 정도라서 바닷가에 가서 수영도 할 수 있어요.**

បារូ, នៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំ អាកាសធាតុក្តៅពេញមួយឆ្នាំ។ ហើយនៅខែធ្នូអាកាសធាតុចុះទាបបំផុតប្រហែលជា២០អង្សាសេ ដូចនេះហើយអាចទៅមាត់សមុទ្រហែលទឹកលេងបាន។

철민 **정말요? 바루 씨 고향에 여행 가고 싶네요.**
ពិតមែនហ្ន៎? ខ្ញុំចង់ទៅលេងស្រុកកំណើតរបស់បារូ។

바루 **겨울에는 비가 많이 와서 습해요. 여행을 하려면 여름에 가세요. 기온은 높지만 비가 오지 않아서 여행가기 좋아요.**

នៅរដូវរងាមានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើន ដូច្នេះសើម។ ប្រសិនបើមានបំណងធ្វើដំណើរកំសាន្ត សូមទៅនៅរដូវក្តៅ។ សីតុណ្ហភាពខ្ពស់ក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែមេឃអត់ភ្លៀង ដូចនេះហើយវាជាការល្អណាស់ក្នុងការធ្វើដំណើរកំសាន្ត។

정도 ប្រហែលជា

អាចប្តូរប្រើជាមួយពាក្យ '쯤(ប្រហាក់ប្រហែល)' បាន

- 집에서 회사까지 30분 정도 걸려요.
ពីផ្ទះទៅដល់ក្រុមហ៊ុនចំណាយរយៈពេលប្រហែលជា៣០នាទី។
- 한국에서 산 지 1년 정도 됐어요.
ខ្ញុំរស់នៅប្រទេសកូរ៉េបានប្រហែលជា១ឆ្នាំហើយ។

신기하다 ប្លែក, អស្ចារ្យ, គួរអោយភោគសសើរ

- 외국인인데 한국 사람처럼 한국말을 하니 정말 신기해요.
ជាជនបរទេសតែនិយាយភាសាកូរ៉េដូចជនជាតិកូរ៉េ ពិតជាគួរអោយភោគសសើរមែន។
- TV에서 마술을 하는 것을 봤는데 아주 신기했어요.
ខ្ញុំបានមើលការសម្តែងសៀកហ្វឹកសម្តែងនៅលើកញ្ចក់ទូរទស្សន៍ ពិតជាអស្ចារ្យមែន។



តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែររឺនៅ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងឆ្លើយសំណួរខាងក្រោម។

1. 두 사람은 지금 무엇을 보고 있어요? តើឥឡូវនេះអ្នកទាំងពីរកំពុងតែមើលអ្វី?
2. 바루 씨의 고향은 날씨가 어때요? តើអាកាសធាតុនៅស្រុកកំណើតរបស់បារូយ៉ាងម៉េចដែរ?

정답 1. 눈 오는 것을 보고 있어요. 2. 일 년 내내 더워요.



어휘 1 ពាក្យថ្មី ១ | **날씨** អាកាសធាតុ



ខាងក្រោមនេះគឺជាពាក្យថ្មីទាក់ទងទៅនឹងអាកាសធាតុ។ តោះ! ស្វែងយល់ទាំងអស់គ្នាថាតើមានពាក្យអ្វីខ្លះ?



기온
សីតុណ្ហភាព



영상
លើសូន្យ



영하
ក្រោមសូន្យ



습도
សំណើម



최고기온
សីតុណ្ហភាពខ្ពស់បំផុត



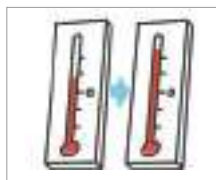
최저기온
សីតុណ្ហភាពទាបបំផុត



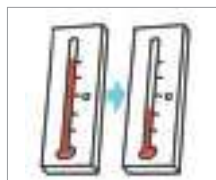
기온이 높다
សីតុណ្ហភាពខ្ពស់



기온이 낮다
សីតុណ្ហភាពទាប



기온이 올라가다
សីតុណ្ហភាពឡើងខ្ពស់



기온이 내려가다
សីតុណ្ហភាពចុះទាប



습하다
សើម



건조하다
ស្ងួត



សូមកុំមើលពាក្យនៅខាងលើ ហើយសាកល្បងឆ្លើយសំណួរ។

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរភ្ជាប់រូបភាពទៅនឹងពាក្យដែលត្រឹមត្រូវ។

① ② ③ ④ ⑤

㉠ 영상 ㉡ 최고기온 ㉢ 습도 ㉣ 최저기온 ㉤ 영하

정답 ①㉡ ②㉢ ③㉣ ④㉤ ⑤㉠







ពាក្យ '-지만' ប្រើភ្ជាប់ជាមួយនឹងកិរិយាសំព្វបុគ្គលនាម ហើយគេប្រើនៅពេលដែលអត្ថន័យនៃល្បះខាងមុខមានន័យផ្ទុយទៅនឹងអត្ថន័យនៃល្បះខាងក្រោយ។ ហើយគេប្រើ '-(이)지만' ជាមួយនាម។

- 加: 수루 씨 고향의 여름 날씨는 어때요?
តើអាកាសធាតុនៅស្រុកកំណើតរបស់ស្រីយ៉ាងម៉េចដែរ?
나: 30도까지 기온이 올라가지만 습도가 낮아서 많이 덥지 않아요.
សីតុណ្ហភាពឡើងដល់៣០អង្សាសេ ប៉ុន្តែសំណើមទាបដូច្នោះហើយមិនក្តៅខ្លាំងទេ។
- 加: 인디카 씨 고향은 서울하고 비슷해요?
តើស្រុកកំណើតរបស់អ៊ិនឌិកាខ្លាំងទីក្រុងសេអ៊ូលស្រដៀងគ្នាដែរឬទេ?
나: 아니요, 서울에는 사람이 많지만 우리 고향에는 사람이 별로 없어요.
មិនដូចគ្នាទេ, នៅទីក្រុងសេអ៊ូលមានមនុស្សច្រើន ប៉ុន្តែនៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំមិនសូវមានមនុស្សទេ។



តើអ្នកបានយល់អំពីការប្រើប្រាស់ទម្រង់ '-지만' ហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ជឹងសូមមើលរូបភាពបន្ទាប់មកចូររំលឹកការសន្មនាឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។

2. 그림을 보고 '-지만'을 사용해서 대화를 완성하세요.
សូមមើលរូបភាព ហើយប្រើប្រាស់ទម្រង់ '-지만' ទៅបំពេញការសន្មនា។

- 1)   加: 한국은 겨울에도 습해요? តើនៅប្រទេសកូរ៉េនាដូវរងាមានសំណើមដែរឬទេ?
나: 아니요, 여름에는 _____ 겨울에는 _____.
អត់ទេ, នៅដូវក្តៅមានសំណើម ប៉ុន្តែនៅដូវរងាមិនមានសំណើមទេ។
여름 겨울
- 2)   加: 투안 씨 고향 날씨는 어때요?
តើនៅស្រុកកំណើតរបស់តួអាន មានអាកាសធាតុយ៉ាងម៉េចដែរ?
나: 낮에는 _____ 밤에는 _____.
នៅពេលថ្ងៃ ក្តៅ ប៉ុន្តែនៅពេលយប់មានខ្យល់ត្រជាក់។
낮 밤

정답 1) 습하지만, 습하지 않아요 2) 덥지만, 시원해요



តោះ! យើងរៀនបន្ថែមបន្តិចទៀតតើល្អដែររឺទេ?
សូមសាកល្បងប្រើ '-지만' ទៅបំពេញប្រយោគខាងក្រោម។

- 1) 운동화는 _____ 구두는 불편해요.
- 2) 오전에는 비가 _____ 지금은 안 와요.
- 3) 시장은 _____ 공원은 가까워요.
- 4) 저는 기타를 못 _____ 피아노는 칠 수 있어요.

정답 1) 편하지만 2) 왔지만 3) 멀지만 4) 치지만



대화 2 ការសន្ទនា ២

Track 98



ខាន់បានជិះឡានតាក់ស៊ី។ តើខាន់និងតែកុងឡានតាក់ស៊ីកំពុងតែនិយាយគ្នាអ្វី?
ជាដំបូងសូមស្តាប់ការសន្ទនា២ដង។

택시 기사 **어서 오세요.**
សូមអញ្ជើញចូល។

칸 **신도림으로 가 주세요.**
សូមបើកទៅ ស៊ីនដូរីម។

택시 기사 **네, 알겠습니다. 그런데 어디에서
오셨어요?**
បាទ, និយាយចឹង តើអ្នកមកពីប្រទេសណាដែរ?

칸 **캄보디아에서 왔어요.**
ខ្ញុំមកពីប្រទេសកម្ពុជា។

택시 기사 **아, 캄보디아요? 저도 한 번 여행을
가 봤는데 정말 좋았어요.
공기도 맑고 시끄럽지 않고요.**

អ្នក, ប្រទេសកម្ពុជា? ខ្ញុំក៏ធ្លាប់បានធ្វើដំណើរកំសាន្តទៅម្តងដែរ, វាពិតជា
សប្បាយនិងជាដំណើរកំសាន្តដ៏ល្អមួយ។ ខ្យល់អាកាសក៏ល្អ
ហើយវាក៏មិនសូវជារញ្ជើរញ្ជៃទៀតផង។

칸 **네, 우리 고향은 서울보다 인구도 적고
조용해요. 그래서 처음 서울에 왔을 때는
사람이 너무 많아서 **깜짝 놀랐어요.****

បាទ, នៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំមានប្រជាជនតិចជាងនិងស្ងាត់ជាងនៅទី
ក្រុងសេអ៊ូល។ ដូចនេះហើយពេលដែលខ្ញុំបានមកដល់ទីក្រុងសេអ៊ូល
លើកដំបូងខ្ញុំភ្ញាក់ផ្អើល ដោយសារតែមានមនុស្សច្រើនខ្លាំងពេក។

어디에서 오셨어요?
តើអ្នកមកពីប្រទេសណា?
· 가: 어디에서 오셨어요?
តើអ្នកមកពីប្រទេសណា?
나: 콜롬보에서 왔어요.
ខ្ញុំមកពីប្រទេសកូឡុំប៊ី។

깜짝 놀라다 ភ្ញាក់ផ្អើល
វាត្រូវបានប្រើ នៅពេលដែលយើងភ្ញាក់ផ្អើលពី
អ្វីដែលយើងគិតស្មានមិនដល់ថាវានឹងកើតមាន
ឡើង។
· 한국에서 일하는 친구가 한국어를
너무 잘해서 깜짝 놀랐어요.
មិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំដែលធ្វើការនៅកូរ៉េ
ភាសាកូរ៉េខ្លាំង ដូច្នេះហើយធ្វើអោយ
ខ្ញុំភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំង។
· 노이 씨가 갑자기 고향으로
돌아간다고 해서 깜짝 놀랐어요.
ខ្ញុំបានភ្ញាក់ផ្អើលយ៉ាងខ្លាំងនៅពេលដែល
លូអ៊ីនៅសុខៗស្រាប់តែនិយាយថា
នឹងត្រលប់ទៅស្រុកកំណើតវិញ។



ម្តងនេះសូមអ្នកសាកល្បងធ្វើជាតួអង្គខាន់និងតែកុងឡាន ហើយថាតាមការសន្ទនា។
តើអ្នកបានស្តាប់និងថាតាមការសន្ទនារួចហើយមែនដែររឺទេ? អញ្ជឹងសូមសាកល្បងឆ្លើយសំណួរ
ខាងក្រោម។

1. 칸 씨는 어디에서 왔어요? តើខាន់មកពីប្រទេសណា?
2. 칸 씨의 고향은 어때요? តើស្រុកកំណើតរបស់ខាន់មានអាកាសធាតុយ៉ាងម៉េចដែរ?

정답 1. 캄보디아에서 왔어요. 2. 서울보다 인구가 적고 조용해요.



어휘 2 ពាក្យថ្មី ២ | 도시의 특성 លក្ខណៈពិសេសរបស់ទីក្រុង



តោះ! យើងស្វែងយល់អំពីពាក្យនិងកន្សោមពាក្យដែលទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈពិសេសនៃទីក្រុង។



인구가 많다
មានប្រជាជនច្រើន



인구가 적다
មានប្រជាជនតិច



복잡하다
ស្មុគស្មាញ, ស្ទុះ



한적하다
មិនសូវមានមនុស្សអ្វីអ្វីច្រើន, រាងស្ងាត់



교통이 편리하다
ចរាចរណ៍ មានភាពងាយស្រួល



교통이 불편하다
ចរាចរណ៍ មិនមានភាពងាយស្រួល



시끄럽다
ផ្ទុះ



조용하다
ស្ងៀមស្ងាត់



공기가 맑다
ខ្យល់អាកាសល្អ



유명하다
ល្បីល្បាញ



친절하다
រួសរាយរាក់ទាក់

- 출퇴근 시간에는 항상 교통이 복잡해요. នៅម៉ោងចូលនិងចេញពីធ្វើការ តែងតែស្ទុះចរាចរណ៍។
- 지금 살고 있는 집은 지하철역에서 가까워서 교통이 편리해요.

ផ្ទះដែលខ្ញុំស្នាក់នៅសព្វថ្ងៃនេះ នៅជិតស្ថានីយ៍រថភ្លើងក្រោមដី ដូចនេះហើយ មានភាពងាយស្រួលក្នុងការធ្វើចរាចរណ៍។



តោះ! សូមរំលឹកពីពាក្យដែលបានរៀននៅខាងលើម្តងទៀត បន្ទាប់មកសាកល្បងដោះស្រាយសំណួរ។

1. 그림에 맞는 표현을 (보기)에서 골라 넣으세요.

សូមជ្រើសរើសកន្សោមពាក្យក្នុង<ឧទាហរណ៍>យកទៅបំពេញតាមរូបភាពដែលត្រឹមត្រូវ។



1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)

보기

한적하다
복잡하다

시끄럽다
교통이 불편하다

인구가 적다
인구가 많다

교통이 편리하다
친절하다

정답

- 1) 인구가 많다 2) 복잡하다 3) 교통이 편리하다 4) 시끄럽다
5) 인구가 적다 6) 한적하다 7) 교통이 불편하다 8) 친절하다



ពាក្យ '보다' គេប្រើដាក់ភ្ជាប់ជាមួយនឹងនាម ហើយវាប្រើសំរាប់ប្រៀបធៀបពាក្យដែលមាននៅខាងមុខវា ទៅនឹងអ្វីមួយផ្សេងទៀត។

- 加: 모니카 씨의 고향은 **서울보다** 커요? តើស្រុកកំណើតរបស់ម៉ូនីខាធំជាងទីក្រុងសេអ៊ូលឬ?
- 나: 아니요, **서울보다** 작아요. អត់ទេ, វាតូចជាងទីក្រុងសេអ៊ូល។
- 加: 오늘 날씨가 참 좋네요. ថ្ងៃនេះ អាកាសធាតុត្រជាក់ខ្លាំងណាស់។
- 나: 네, **어제보다** 기온이 내려갔어요. ចា/បាទ, សីតុណ្ហភាពថ្ងៃនេះចុះទាបជាងកាលពីម្សិលមិញ។

크메르어와 한국어의 공통점과 차이점 ចំណុចដូចគ្នានិងខុសគ្នារវាងភាសាខ្មែរនិងភាសាកូរ៉េ

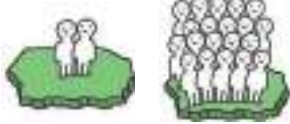
នៅក្នុងភាសាខ្មែរ នៅពេលគេប្រៀបធៀប វត្ថុ ឬ មនុស្ស ឬ អ្វីមួយ ២ ផ្សេងគ្នា គេប្រើពាក្យ(~ជាង) នៅខាងមុខ វត្ថុ ឬ មនុស្ស ឬ អ្វីមួយដែលយើងចង់ប្រៀបធៀប ប៉ុន្តែនៅក្នុងភាសាកូរ៉េ គេប្រើ ពាក្យបរិវាស័ព្វ '보다' ដាក់ភ្ជាប់នៅខាងក្រោយនៃ វត្ថុ ឬ មនុស្ស ឬ អ្វីមួយដែលយើងចង់ប្រៀបធៀប ក្នុងការប្រៀបធៀប។

- **보닛보다** 다라가 키가 커요. តារាមានកម្ពស់ ខ្ពស់ជាងបូណិត។




តើអ្នកបានយល់ពី '보다' ហើយឬនៅ? សូមមើលរូបភាព ហើយសាកល្បងបំពេញការសន្និដ្ឋានខាងក្រោម។

2. 그림을 보고 대화를 완성하세요. សូមមើលរូបភាព បន្ទាប់មកចូរវាយពេញការសន្និដ្ឋាន។

- 

加: 투안 씨 고향은 인구가 많아요?
តើនៅស្រុកកំណើតរបស់ចូអាង មានប្រជាជនច្រើនដែរឬទេ?

나: 아니요, 서울보다 _____.
អត់ទេ, វាមានប្រជាជនតិចជាងទីក្រុងសេអ៊ូល។

고향 서울
- 

加: 오늘은 날씨가 어때요? តើថ្ងៃនេះមានអាកាសធាតុយ៉ាងម៉េចដែរ?

나: 어제보다 _____.
ត្រជាក់ជាងកាលពីម្សិលមិញ។

어제 오늘

정답 1) 적어요 2) 시원해요



តោះយើងរៀនបន្ថែមបន្តិចទៀតតើល្អដែររឺទេ? សូមសាកល្បងប្រើ '보다' ដើម្បីឆ្លើយនឹងសំណួរខាងក្រោម។

- 1) 봄이 좋아요, 가을이 좋아요?
- 2) 캄보디아가 커요, 한국이 커요?
- 3) 백화점 물건이 비싸요, 시장 물건이 비싸요?
- 4) 운동을 잘해요, 노래를 잘해요?



<보기>처럼 메모를 한 후에 고향을 소개해 보세요.

សូមសាកល្បងណែនាំពីស្រុកកំណើតរបស់អ្នក បន្ទាប់ពីសរសេរកត់ត្រាខ្លីៗមានលំនាំដូចទៅនឹង <ឧទាហរណ៍> ខាងក្រោម។

보기

필리핀 보라카이 បូរ៉ាខាយ ប្រទេសគីលីពីន	
최고기온 អាកាសធាតុខ្ពស់បំផុត	38도 ៣៨អង្សាសេ
최저기온 អាកាសធាតុទាបបំផុត	20도 ២០អង្សាសេ
습도 សំណើម	높다 ខ្ពស់
특징 លក្ខណៈពិសេស	인구가 적다 មានប្រជាជនតិច 조용하다 ស្ងៀមស្ងាត់ 바다가 유명하다 ល្បីខាង សមុទ្រ

가: 고향이 어디예요?
តើស្រុកកំណើតរបស់អ្នកនៅឯណា?

나: 제 고향은 필리핀 보라카이예요.
ស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំគឺនៅ បូរ៉ាខាយ ប្រទេសគីលីពីន។

가: 보라카이 날씨는 어때요?
តើអាកាសធាតុនៅ បូរ៉ាខាយ យ៉ាងម៉េចដែរ?

나: 서울보다 더워요. 최고기온은 38도 정도이고
최저기온은 20도 정도예요.
វាមានអាកាសធាតុក្តៅជាងនៅទីក្រុងសេអ៊ូល។ សីតុណ្ហភាពខ្ពស់បំផុត
គឺប្រហែលជា៣៨អង្សាសេ ហើយសីតុណ្ហភាពទាបបំផុតគឺប្រហែល
ជា២០អង្សាសេ។

가: 습도도 높아요?
តើវាមានសំណើមខ្ពស់ដែរឬទេ?

나: 네, 서울보다 습도가 높아요.
ចា/បាទ, វាមានសំណើមខ្ពស់ជាងនៅទីក្រុងសេអ៊ូល។

가: 보라카이는 어떤 곳이에요?
តើបូរ៉ាខាយ ជាតំបន់យ៉ាងម៉េចដែរ?

나: 제 고향은 서울보다 인구도 적고 조용해요.
그리고 바다가 유명해서 관광객이 많이 와요.
ស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំ មានចំនួនប្រជាជនតិចជាង និងស្ងប់ស្ងាត់ជាង
នៅទីក្រុង សេអ៊ូល។ ហើយមានភ្ញៀវទេសចរមកលេងកំសាន្តជាច្រើន
ដោយសារតែវាជាតំបន់ល្បីល្បាញខាងសមុទ្រ។

고향	
최고기온	
최저기온	
습도	
특징	



한국의 행정구역

តំបន់រដ្ឋបាលនៃប្រទេសកូរ៉េ

한국은 1개의 특별시(서울), 6개의 광역시(부산, 인천, 대구, 광주, 대전, 울산), 8개의 도(경기도, 강원도, 충청북도, 충청남도, 전라북도, 전라남도, 경상북도, 경상남도), 1개의 특별자치시(세종시), 1개의 특별자치도(제주도)로 이루어져 있습니다.

នៅប្រទេសកូរ៉េគឺមានរដ្ឋធានី១(សេអ៊ូល), ទីក្រុងធំៗចំនួន៦(ប៊ូសាន, អ៊ីនឆន់, ថេតូ, ក្វាងជូ, ដេចន់, និងអ៊ូលសាន់), ខេត្តចំនួន៨(ខេត្តក្យុងគី, ខេត្តហ្គាំងរ៉ុន, ខេត្តឆុងឆុងប៊ុក, ខេត្តឆុងឆុងណាំ, ខេត្តចលឡាប៊ុក, ខេត្តចលឡា, ខេត្តក្យុងសាំងប៊ុក, ខេត្តក្យុងសាំងណាំ), ទីក្រុងស្វយ័តពិសេស១(ក្រុងសេជុង), និងខេត្តស្វយ័តពិសេស១(កោះជេជូ)។

경기도와 인천광역시는 서울과 함께 '수도권'으로 불리는데, 이곳에는 대한민국 인구의 절반을 넘는 사람들이 살고 있습니다. 강원도는 80%가 산지이고 바다도 있어 관광객들이 많이 찾는 곳입니다. 충청도는 중부 지방과 남부 지방을 이어 주는 역할을 하는 곳으로 교통이 편리하고 과학과 행정의 중심지입니다. 전라도는 한국의 최대 쌀 생산지로 전주, 광주 등의 도시가 유명합니다. 이곳에는 맛있는 음식이 많은 것으로도 유명해 관광객들이 많이 찾습니다. 경상도는 대구, 울산, 부산 등의 광역시가 모여 있어 바다를 중심으로 공업이 많이 발달했습니다. 경주는 신라의 수도였던 곳으로 전통 문화가 많이 남아 있어 세계 문화유산으로 지정되었습니다. 한국의 대표적인 관광지인 제주도는 독특한 자연환경과 문화를 간직한 곳으로 국제 자유 도시로 지정해 한국뿐만 아니라 외국에서도 많이 찾는 관광지로 거듭나고 있습니다.

ខេត្តក្យុងគីនិងទីក្រុងអ៊ីនឆន់រួមជាមួយទីក្រុងសេអ៊ូលត្រូវបានគេហៅថាជាតំបន់រដ្ឋធានីដែលមានប្រជាជនកូរ៉េច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃចំនួនប្រជាជនសរុបកំពុងរស់នៅ។ ខេត្តហ្គាំងរ៉ុនមាន៨០%ជាតំបន់ភ្នំហើយក៏មានសមុទ្រ ដូចនេះវាជាតំបន់ដែលមានភ្ញៀវទេសចរកំសាន្តជាច្រើន។ ខេត្តឆុងឆុងគឺជាកន្លែងដែលតភ្ជាប់តំបន់ភូមិភាគកណ្តាលនិងខាងត្បូង ដោយមានមធ្យោបាយធ្វើដំណើរងាយស្រួលនិងជាមជ្ឈមណ្ឌលវិទ្យាសាស្ត្រនិងរដ្ឋបាល។ ខេត្តចលឡាគឺជាតំបន់ផលិតអង្ករធំបំផុតរបស់ប្រទេសកូរ៉េដែលរៀបរយដែលមានបណ្តាទីក្រុងដូចជាក្រុងចនជូនិងក្រុងក្វាងជូជាដើម។ វាក៏ល្បីល្បាញដោយសារម្លូបឆ្មាញដែលជាកត្តាទាក់ទាញ ភ្ញៀវទេសចរជាច្រើន។ ខេត្តក្យុងសាំងជាតំបន់ឧស្សាហកម្មជាច្រើនរួមមាន ថេតូ, អ៊ូលសាន់ និងប៊ូសាន។ ក្យុងជូគឺជាករណីនៃសម័យស៊ីលឡាហើយត្រូវបានគេដាក់ចូលជាសម្បត្តិបេតិកភណ្ឌពិភពលោកដោយសារតែមានវប្បធម៌ប្រពៃណីជាច្រើន។ កោះជេជូជាតំបន់ដែលជាគោលដៅទេសចរណ៍របស់ប្រទេសកូរ៉េដែលមានបរិស្ថាននិងវប្បធម៌ធម្មជាតិពិសេស ហើយត្រូវបានគេកំណត់ថាជាទីក្រុងអន្តរជាតិសេរី។





EPS-TOPIK 듣기 វិញ្ញាសាស្តាប់ EPS-TOPIK



ចាប់ពីសំណួរទី១ដល់ទី៣គឺជាសំណួរដែលស្តាប់ការសន្ទនា បន្ទាប់មកធ្វើការជ្រើសរើសរូបភាពដែលត្រឹមត្រូវ។ សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

[1~3] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

សូមស្តាប់ដោយយកចិត្តទុកដាក់ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយករូបភាពដែលទាក់ទងទៅនឹងខ្លឹមសារ។



1. ① ② ③ ④

2. ① ② ③ ④

3. ① ② ③ ④



បន្ទាប់ទៅនេះសូមស្តាប់សំណួរ រួចហើយចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។ មុននឹងស្តាប់ការសន្ទនា សូមសាកល្បងក្រឡេកមើលខ្លឹមសារនៃចម្លើយជាមុនសិន។

[4~5] 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.

សូមស្តាប់សំណួរ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវ។

4. ① 오늘은 덥고 습해요.
 ② 30도까지 올라갈 거예요.
 ③ 어제가 오늘보다 추웠어요.
 ④ 기온이 높지만 바람이 많이 불어요.
5. ① 네, 인구가 적고 조용해요.
 ② 네, 바다가 아주 유명해요.
 ③ 아니요, 서울보다 한적해요.
 ④ 아니요, 복잡하지만 공기가 맑아요.



EPS-TOPIK 읽기 វិញ្ញាសាអាន EPS-TOPIK



ចាប់ពីសំណួរទី១ដល់ទី៣គឺជាការជ្រើសរើសយកពាក្យដែលត្រឹមត្រូវដើម្បីបំពេញចន្លោះ។ សូមជ្រើសរើសពាក្យដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងខ្លឹមសារនៃអត្ថបទ។

[1~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오. សូមជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវជាងគេបំផុតដើម្បីបំពេញចន្លោះ។

1. 우리 고향은 일 년 내내 따뜻합니다. 평균 기온은 보통 25도 정도이고 _____로 내려가는 날이 없어서 눈이 오지 않습니다.

នៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំ ពេញមួយឆ្នាំ មានអាកាសធាតុក្តៅល្មម។ ជាធម្មតា សីតុណ្ហភាពជាមធ្យម គឺប្រហែលជា ២៥អង្សាសេ ហើយសីតុណ្ហភាពមិនដែលធ្លាក់ចុះក្រោមសូន្យទេ ហេតុដូច្នេះហើយ វាមិនមានព្រិលធ្លាក់ទេ។

- ① 날씨 ② 영하 ③ 온도 ④ 습도

2. 가: 가장 기온이 낮을 때는 몇 도까지 내려가요? តើនៅពេលដែលសីតុណ្ហភាពទាបខ្លាំង តើវាចុះដល់ប៉ុន្មានអង្សាសេ?
나: 우리 고향의 _____은/는 15도 정도예요.

នៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំ សីតុណ្ហភាពទាបបំផុតប្រហែលជា១៥អង្សាសេ។

- ① 습도 ② 영상 ③ 최고기온 ④ 최저기온

3. 가: 한국은 여름에 비가 많이 와요? តើនៅប្រទេសកូរ៉េមានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើនដែរឬទេ?
나: 네, 비가 많이 와서 _____이/가 높아요. ចា, មានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើន ដូចនេះហើយមានសំណើមខ្ពស់។

- ① 습도 ② 영상 ③ 최고기온 ④ 최저기온



បន្ទាប់ទៅនេះ សូមអានអត្ថបទខាងក្រោម រួចហើយចូរឆ្លើយសំណួរទាំង២នេះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ។ សូមរំលឹកអំពីអ្វីដែលអ្នកបានរៀនរួចមកហើយនោះបណ្តើរ បន្ទាប់មកសាកល្បងធ្វើការដោះស្រាយសំណួរបណ្តើរ។

[4~5] 다음 글을 읽고 물음에 답하십시오. សូមអានអត្ថបទខាងក្រោម បន្ទាប់មកចូរឆ្លើយសំណួរ។

제 고향은 필리핀 보라카이입니다. 보라카이는 제주도보다 작은 섬인데 연평균 기온이 27도 정도로 일 년 내내 따뜻합니다. 그런데 6월부터 10월까지 비가 많이 와서 습도가 높습니다. 그러니까 여행을 가고 싶으면 11월에서 5월에 가는 것이 좋습니다. 이 때에는 기온은 높지만 습도가 낮아서 여행하기 좋습니다. 보라카이는 연평균 최고기온이 34도이고 최저기온이 20도라서 일 년 내내 바다에 가서 수영할 수 있습니다. 보라카이는 작지만 아주 아름다워서 관광객이 많이 옵니다. 그리고 바다가 아주 유명하니까 보라카이에 오면 바다에 꼭 가 보십시오.

ស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំគឺនៅបូរ៉ាខាយ ប្រទេសគីរីលីពីន។ បូរ៉ាខាយគឺជាកោះមួយដែលមានទំហំតូចជាងកោះចេជូ ហើយមានសីតុណ្ហភាពប្រចាំឆ្នាំជាមធ្យមប្រហែលជា២៧អង្សាសេនិងក្តៅពេញមួយឆ្នាំ។ ក៏ប៉ុន្តែចាប់ពីខែមិថុនាដល់ខែតុលាមានភ្លៀងធ្លាក់ច្រើន ដូចនេះមានសំណើមខ្ពស់។ ដូច្នេះហើយ ប្រសិនបើចង់ទៅធ្វើដំណើរកំសាន្តវាការណាមួយប្រសើរណាស់បើទៅនៅខែវិច្ឆិកាដល់ខែឧសភា។ ពេលនោះ មានសីតុណ្ហភាពខ្ពស់ក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែមានសំណើមទាប ដូចនេះហើយវាល្អប្រសើរក្នុងការធ្វើដំណើរកំសាន្ត។ នៅបូរ៉ាខាយមានសីតុណ្ហភាពខ្ពស់បំផុតប្រចាំឆ្នាំគឺជាមធ្យមប្រហែលជា២៤អង្សាសេហើយសីតុណ្ហភាពទាបបំផុតប្រចាំឆ្នាំ គឺជាមធ្យមប្រហែលជា២០អង្សាសេ។ ដូចនេះហើយ យើងអាចទៅសមុទ្រប្រហែលទឹកលេងពេលណាក៏បានដែរពេញមួយឆ្នាំ។ បូរ៉ាខាយមានទំហំតូចមែន ប៉ុន្តែវាស្រស់ស្អាតដោយសារតែកត្តានេះហើយ ធ្វើអោយមានភ្ញៀវទេសចរមកលេងកំសាន្តជាច្រើន។ ម្យ៉ាងវិញទៀត បូរ៉ាខាយល្បីល្បាញខ្លាំងខាងសមុទ្រ ដូចនេះហើយ បើសិនជាអ្នកមកលេងបូរ៉ាខាយ សូមអញ្ជើញទៅលេងសមុទ្រ។



4. 此句是关于什么的？请选择正确的选项。
- ① 故乡食物 ② 故乡天气 ③ 休假计划 ④ 旅行经历
5. 关于济州岛的说明中，不正确的选项是？请选择正确的选项。
- ① 比济州岛大。 ② 11月是湿度低。 ③ 1月也可以游泳。 ④ 7月和8月是雨多。

정답 1. ② 2. ④ 3. ① 4. ② 5. ①

확장 연습 លំហាត់អនុវត្តបន្ថែម

1. 다음 글을 읽고 무엇에 대한 글인지 고르십시오.

សូមអានអត្ថបទ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសថាតើអត្ថបទនេះនិយាយអំពីអ្វី។

제 고향은 일 년 내내 춥지 않습니다. 여름에는 평균 32도로 조금 덥습니다. 겨울에는 평균 20도로 따뜻합니다.

ស្រុកកំណើតរបស់ខ្ញុំមិនមែនត្រជាក់ពេញមួយឆ្នាំនោះទេ។ នារដូវក្តៅ សីតុណ្ហភាពជាមធ្យមរវាងក្តៅបន្តិចប្រហែលជា ២៥អង្សាសេ។

- ① 기온 ② 날짜
③ 시간 ④ 요일

2. 다음 글을 읽고 내용과 같은 것을 고르십시오.

សូមអានអត្ថបទ បន្ទាប់មកចូរជ្រើសរើសយកចម្លើយដែលត្រឹមត្រូវទៅនឹងខ្លឹមសារនៃអត្ថបទ។

한국에는 사계절이 있습니다. 봄은 따뜻하고 꽃이 많이 핍니다. 여름은 덥고 습도가 높습니다. 그래서 바다에 가서 수영하는 사람이 많습니다. 가을은 바람이 상쾌합니다. 그리고 제일 아름다운 계절이라서 여행하기 좋습니다. 겨울은 날씨가 매우 춥고 눈이 많이 옵니다.

នៅប្រទេសកូរ៉េ មានបួនរដូវ។ រដូវផ្ការីក រាងកក់ក្តៅ ហើយផ្ការីកស្អុះស្អាយច្រើន។ រីឯរដូវក្តៅ រាងកក់ ហើយសើម។ ដូច្នោះហើយមានមនុស្សជាច្រើនទៅហែលទឹកសមុទ្រលេង។ នៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះ គឺមានខ្យល់ត្រជាក់ស្រួល។ ហើយដោយសារតែនេះជារដូវដែលស្រស់ស្អាតជាងគេ វាគឺជារដូវដែលល្អបំផុតក្នុងការធ្វើដំណើរកម្សាន្ត។ ចំណែករដូវរងារគឺមានអាកាសធាតុត្រជាក់ខ្លាំង និងមានព្រិលធ្លាក់ច្រើនផងដែរ។

- ① 한국의 계절은 날씨가 모두 같습니다.
② 한국에는 봄, 여름, 가을, 겨울이 있습니다.
③ 한국의 여름은 시원해서 사람들이 바다에 갑니다.
④ 한국의 겨울은 사계절 중에서 가장 아름답습니다.

정답 1. ① 2. ②